

MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO

ENTRE

**LA OFICINA DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE SINGAPUR (IPOS)
DE LA REPÚBLICA DE SINGAPUR**

Y

**EL INSTITUTO MEXICANO DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL (IMPI)
DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**

EN MATERIA DE

**RECONOCIMIENTO POR PARTE DEL IMPI A IPOS COMO AUTORIDAD DE BÚSQUEDA
INTERNACIONAL (ISA) Y AUTORIDAD DE EXAMEN PRELIMINAR INTERNACIONAL (IPEA)**


El Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI) de los Estados Unidos Mexicanos, en adelante denominado "IMPI" y la Oficina de Propiedad Intelectual de Singapur (IPOS) de la República de Singapur (cada una denominada individualmente como "Oficina" y en conjunto denominadas "las Oficinas"):

CONSIDERANDO el crecimiento constante en el área de Propiedad Intelectual (PI), y la cooperación entre los Estados Unidos Mexicanos y la República de Singapur, inclusive a través del el Memorándum de Entendimiento sobre Cooperación en materia de Propiedad Industrial entre el IMPI e IPOS, firmado en la ciudad de Singapur, el 1° de julio de 2013;

CONSCIENTES de la designación de IPOS como Autoridad de Búsqueda Internacional (ISA) y Autoridad de Examen Preliminar Internacional (IPEA) bajo el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT) por la Asamblea de la Unión PCT durante la 54ª Asamblea de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) el 25 de septiembre de 2014;

TOMANDO EN CUENTA que IPOS empieza a operar como Autoridad ISA e IPEA bajo el PCT a partir del 1° de septiembre de 2015;

Han llegado al siguiente entendimiento:

1. IPOS actuará como ISA e IPEA bajo el PCT para las solicitudes internacionales presentadas ante el IMPI como Oficina Receptora en la medida en la que se cumplan las siguientes condiciones:
 - i) Las solicitudes sean presentadas en idioma inglés, y
 - ii) El solicitante designe a IPOS como ISA y/o IPEA competente.
2. El IMPI informará a la OMPI, de conformidad con las Reglas 35 y 59 del Reglamento del PCT, que IPOS es competente para la búsqueda internacional y examen preliminar internacional de 

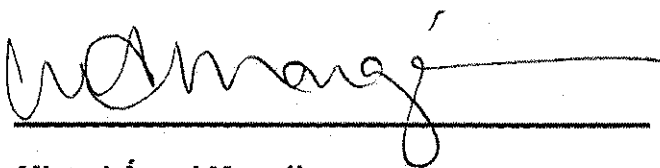
las solicitudes contempladas en el presente Memorandum de Entendimiento ("MDE") en el párrafo 1.

3. Las cuestiones técnicas y de procedimiento, incluyendo la transferencia de tasas e intercambio de documentos, serán realizadas como se especifica en el Anexo del presente MDE.
4. El idioma de afinidad entre las Oficinas será el inglés.
5. El presente MDE estará sujeto a las respectivas leyes y regulaciones que resulten aplicables a las Oficinas. Las disposiciones del PCT, así como el Reglamento y las Instrucciones Administrativas bajo el PCT, serán aplicables en cualquier asunto que no sea cubierto por el presente MDE.
6. Las Oficinas acuerdan publicar un comunicado de prensa relativo a la cooperación en virtud del presente MDE.
7. Cualquier modificación al presente MDE se realizará de mutuo acuerdo entre las Oficinas y por escrito.
8. Cualquier disputa que resulte de la implementación del presente MDE será resuelta por medio de consultas entre las Oficinas.
9. El presente MDE entrará en vigor el 1° de septiembre de 2015.
10. El presente MDE continuará vigente por un período de cinco (5) años, renovable automáticamente por períodos de igual duración. Cualquiera de las Oficinas podrá dar por terminado el presente MDE en cualquier momento, previa notificación por escrito a la otra Oficina por lo menos con noventa (90) días de antelación a la fecha de terminación.
11. Este MDE se suscribe en cuatro ejemplares originales de contenido idéntico, dos en inglés y dos en español.

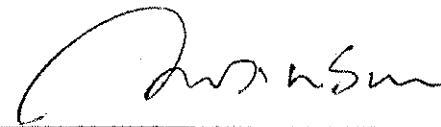
Firmado en la ciudad de Singapur, el 21 de agosto de 2015.

Por el Instituto Mexicano de la Propiedad
Industrial de los Estados Unidos Mexicanos

Por la Oficina de Propiedad Intelectual de
Singapur de la República de Singapur



Miguel Ángel Margáin
Director General



Tan Yih San
Director

ANEXO

1. Idioma de comunicación

Toda la correspondencia entre el IMPI e IPOS deberá ser en inglés.

2. Datos de contacto de IPOS

Dirección: IP101, 51 Bras Basah Road, #01-01, Manulife Centre,
Singapore 189554
Teléfono: (65) 6339 8616
Fax: (65) 6339 0252 (General)
(65) 6339 9230 (Patents)
E-mail: pct@ipos.gov.sg
Sitio Web: www.ipos.gov.sg

Datos de contacto de IMPI

Dirección: Arenal # 550, Pueblo Santa Maria Tepepan,
Del. Xochimilco, Ciudad de México, 16020
Teléfono: 52 (55) 5624-0400 extensiones 10606 y 10024
Fax: +52 (55) 55554431
E-mail: nahanny.canal@impi.gob.mx,
claudia.solis@impi.gob.mx and
roman.soto@impi.gob.mx.
Sitio web: www.impi.gob.mx

3. Tarifas y Tipo de Cambio

Dólar Estadounidense (USD) para pago de tarifas por parte del IMPI a IPOS
Dólar de Singapur (SGD) para pago de tarifas por parte de los solicitantes mexicanos a IPOS
Para obtener información actualizada sobre las tarifas ISA e IPEA, se consultará la Guía del Solicitante PCT en: <http://www.wipo.int/pct/en/appguide/index.jsp>.

4. Método de Pago

Las tasas de búsqueda internacional deberán ser transmitidas en USD del IMPI a IPOS vía transferencia electrónica. La transferencia del monto total de las tarifas correspondientes a cada mes en particular se realizará, en una suma global, al final del mes inmediato siguiente. Al

transferir las tarifas correspondientes, el IMPI enviará un reporte vía e-mail, que contendrá los detalles de tales tarifas, incluyendo los respectivos números de solicitudes internacionales, las fechas de presentación internacional y las fechas en que las tarifas aplicables hayan sido recibidas.

Para el pago de tarifas por examen preliminar, así como de otras tarifas aplicables, por los solicitantes mexicanos a IPOS, los métodos de pago incluyen transferencia telegráfica, transferencia electrónica, depósito bancario y orden postal internacional.

Los detalles de la cuenta bancaria son los siguientes:

Nombre del Beneficiario:	Intellectual Property Office of Singapore
Dirección del Beneficiario:	51 Bras Basah Road Manulife Centre #04-01 Singapore 189554
Banco del Beneficiario:	Development Bank of Singapore Ltd
Dirección del Banco del Beneficiario:	12 Marina Boulevard Level 3 MBFC Tower 3 Singapore 18982
Número de cuenta bancaria del beneficiario:	003-900067-7
Código Swift:	DBSSSGSG
Instrucciones al pagador:	a) El pago debe efectuarse en su totalidad. b) Todos los cargos de Agente y Banco Beneficiario deberán ser sufragados por el pagador. c) Indique el nombre del funcionario de contacto de IPOS en "Detalles de Pago" en el formulario de solicitud de transferencia telegráfica y enviar una copia del Aviso de la Transacción bancaria al funcionario de contacto de IPOS.
Oficial de Contacto de IPOS	Ms Lim May Yen

5. Reembolsos

Cuando el IMPI haya pagado más de la cantidad necesaria de las tarifas correspondientes, IPOS reembolsará el exceso de pago en SGD o USD a la cuenta bancaria del IMPI vía transferencia electrónica.

Cuando todo o parte de las tarifas deba ser reembolsado al solicitante, IPOS informará y reembolsará directamente al solicitante. El monto será reembolsado en SGD y los métodos de reembolso incluyen transferencia telegráfica, transferencia electrónica, depósito bancario y giro postal internacional.

La transferencia electrónica al IMPI será realizada en la siguiente cuenta bancaria:

Banco	SCOTIABANK INVERLAT SA
Cuenta de Banco	696-3
Beneficiario	INSTITUTO MEXICANO DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL
Código ABA	21000021

CÓDIGO SWIFT

MBCOMXMM

6. Transmisión de Documentos

Al término de los requisitos formales de una solicitud PCT para la cual el solicitante haya designado a IPOS como ISA o IPEA y haya pagado las tarifas correspondientes, el IMPI, enviará a IPOS, lo antes posible la Copia de Búsqueda o la Solicitud de Examen Preliminar Internacional y cualquier documento/material requerido para la búsqueda y/o examen preliminar de la solicitud PCT. Estos serán transmitidos electrónicamente vía ePCT o servicios de mensajería.

Para otros documentos diferentes a la Copia de Búsqueda o la Solicitud de Examen Preliminar Internacional y los documentos/material requerido para la búsqueda y/o examen preliminar de la solicitud PCT, la transmisión de documentos entre el IMPI y IPOS podrá ser a través de transmisión electrónica, giro postal o fax.

Los gastos asociados a la transmisión de documentos correrán a cargo del remitente.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

**THE INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE OF SINGAPORE (IPOS)
OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE**

AND

**THE MEXICAN INSTITUTE OF INDUSTRIAL PROPERTY (IMPI)
OF THE UNITED MEXICAN STATES**

ON MATTER OF

**RECOGNITION OF IPOS BY IMPI AS AN INTERNATIONAL SEARCHING AUTHORITY (ISA) AND
INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITY (IPEA)**

The Mexican Institute of Industrial Property ("IMPI") of the United Mexican States and the Intellectual Property Office of Singapore ("IPOS") of the Republic of Singapore (each individually referred to as "Office" and collectively referred to as "the Offices");

CONSIDERING the steady growth in the area of Intellectual Property (IP) and cooperation between the United Mexican States and the Republic of Singapore, including through the Memorandum of Understanding in the Field of Industrial Property Cooperation between IMPI and IPOS concluded on 1st July 2013, in Singapore.

CONSCIOUS of IPOS' appointment as an International Searching Authority (ISA) and International Preliminary Examination Authority (IPEA) under the Patent Cooperation Treaty (PCT) by the Assembly of the PCT Union during the 54th World Intellectual Property Organization (WIPO) Assemblies on 25th September 2014;

AWARE that IPOS begins operating as an ISA and an IPEA under the PCT from 1st September 2015;

Have reached the following understandings:

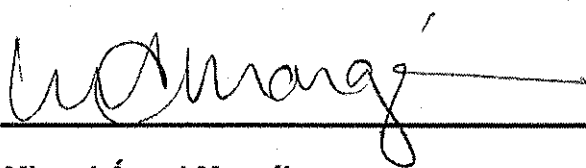
1. For IPOS to act as an ISA and an IPEA under the PCT for international applications filed with IMPI as receiving Office insofar as the following conditions are met:
 - i) That applications are submitted in the English language; and
 - ii) The applicant chooses IPOS as the competent ISA and/or IPEA.
2. IMPI informs the International Bureau, pursuant to Rule 35 and Rule 59 of the PCT Regulations, that IPOS is competent for the searching and international preliminary examination of international applications specified under this Memorandum of Understanding ("MOU") in paragraph 1.
3. That the conduct of technical and procedural matters, including transfer of fees and exchange of documents be in accordance as specified in the Annex of this MOU.

4. The language of correspondence between the Offices is English.
5. This MOU is subject to the respective laws and regulations that are applicable to the Offices. The provisions of the PCT, as well as the Regulations and the Administrative Instructions under the PCT, apply to any matters that are not covered in this MOU.
6. The Offices agree to publish a press release concerning the cooperation under this MOU.
7. Any amendments to this MOU shall be mutually agreed between the Offices and in writing.
8. Any issues that arise from the implementation of this MOU will be resolved through mutual consultations between the Offices.
9. This MOU will enter into force on 1st September 2015.
10. This MOU will remain in force for a period of five years, renewable for equal periods. Any Office may terminate this MOU at any time, through written notice to the other Office at least ninety (90) calendar days in advance of the date of termination.
11. This MOU is issued in four originals of identical content, two in the English language and two in the Spanish language.

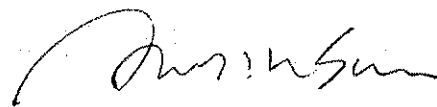
Done in Singapore, on 21 August 2015.

For the Mexican Institute of Industrial
Property of the United Mexican States

For the Intellectual Property Office of
Singapore of the Republic of Singapore



 **Miguel Ángel Margáin**
Director General



Tan Yih San
Chief Executive

ANNEX

1. Language of communication

All correspondence between IMPI and IPOS shall be in English.

2. Contact details for IPOS

Mailing address: IP101, 51 Bras Basah Road, #01-01, Manulife Centre, Singapore 189554
Telephone: (65) 6339 8616
Facsimile machine: (65) 6339 0252 (General)
(65) 6339 9230 (Patents)
E-mail: pct@ipos.gov.sg
Internet: www.ipos.gov.sg

Contact details for IMPI

Mailing address: Arenal # 550, Pueblo Santa Maria Tepepan,
Del. Xochimilco, Mexico City, 16020
Telephone: 52 (55) 5624-0400 extensions 10606 and 10024
Fax: +52 (55) 55554431
E-mail: nahanny.canal@impi.gob.mx, claudia.solis@impi.gob.mx and
roman.soto@impi.gob.mx.
Internet: www.impi.gob.mx

3. Fees and Currency Type

Dollar of United States of America (USD) for fee payment by IMPI to IPOS

Dollar of Singapore (SGD) for fee payment by Mexican applicant to IPOS

For the most up-to-date information on the ISA and IPEA fees, please refer to PCT Applicants Guide at: <http://www.wipo.int/pct/en/appguide/index.jsp>.

4. Modes of Payment

The international search fees are to be transmitted in USD by IMPI to IPOS via electronic transfer. The transfer of the total amount of the relevant fees received by IMPI in the period of a particular month shall be made, in a lump sum, at the end of the month immediately following that particular month. Upon transfer of the relevant fees, IMPI shall send a remittance report via email providing

the details of the relevant fees transmitted, including the respective international application numbers, the international filing dates and the dates on which the relevant fees are received.

For the preliminary examination fees and other relevant fees paid by the Mexican applicant to IPOS, the modes of payment include telegraphic transfer, electronic transfer, bank draft and international postal order.

The Bank Account details of IPOS are as follows:

Beneficiary Name:	Intellectual Property Office of Singapore
Beneficiary Address:	51 Bras Basah Road Manulife Centre #04-01 Singapore 189554
Beneficiary Bank:	Development Bank of Singapore Ltd
Beneficiary Bank Address:	12 Marina Boulevard Level 3 MBFC Tower 3 Singapore 18982
Beneficiary Bank Account Number:	003-900067-7
Swift Code:	DBSSSGSG
Instructions to payer:	a) Payment must be effected in full. b) All charges by Payee's Agent & Beneficiary Bank must be borne by Payer. c) Indicate the IPOS Contact Officer's name under 'Payment Details' in the Telegraphic Transfer Application Form and send a copy of the bank's Transaction Advice to the IPOS Contact Officer.
IPOS Contact Officer	Ms Lim May Yen

5. Refunds

Where IMPI has overpaid the required amount of the relevant fees, IPOS will refund the excess amount in SGD or USD to IMPI's bank account via electronic transfer.

Where all or part of the relevant fees is to be refunded to the applicant, IPOS will inform and refund that applicant directly. The amount would be refunded in SGD and the modes of refund include telegraphic transfer, electronic transfer, bank draft and international postal order.

Electronic transfers to IMPI are to be made to the following bank account:

Bank	SCOTIABANK INVERLAT SA
Beneficiary Bank Account	696-3
Beneficiary Name	INSTITUTO MEXICANO DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL
ABA CODE	21000021
SWIFT CODE	MBCOMXMM

6. Transmission of Documents

Upon completion of formality checks on a PCT application for which the applicant had chosen IPOS as the ISA or IPEA and paid the relevant fees, IMPI will, as soon as possible, send to IPOS the Search Copy or the Application for International Preliminary Examination and any documents/materials required for the search and/or preliminary examination of this PCT application. These will be transmitted electronically via ePCT or courier services.

For documents other than the Search Copy or the Application for International Preliminary Examination and documents/materials required for the search and/or preliminary examination of a PCT application, transmission of documents between IMPI and IPOS can be through electronic transmission, courier service, postal service or facsimile.

Expenses associated with the transmission of documents shall be borne by the sender.